

# E124 - "When Nagging Goes Too Far It Becomes Intimidating"

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**SIGN** [Slightly Feverish Continent] [Note: Parody of Passionate Continent, a Japanese documentary program.]

**SIGN**

**SIGN** [Slightly Feverish Continent]

**[00:30] Narrator**

The singer Tsu Terakado.

**[00:33] Narrator**

When she was an amateur, she played live performances on the streets.

**[00:36] ---**

She made her pro debut when she caught the eye of a talent scout.

**[00:39] ---**

Soon after, she was wrapped up in a scandal and her popularity declined.

**[00:42] ---**

For a while, there were rumors she was going to retire.

**[00:44] ---**

But she made a miraculous comeback under the production of Tsunpo,

**SIGN** [Note: Tsunpo is a parody of Tsunku, a Japanese record producer, songwriter, and vocalist.]

**[00:47] ---**

a mysterious hit-maker who never reveals himself to the media.

**[00:51] ---**

She is truly a first-rate pop idol in name and in reality.

**[00:54] ---**

We covered her closely as she composed her new song.

**SIGN** [Shibuya Regretful Hall] [Note: Parody of Shibuya Public Hall.]

**SIGN**

[Thank you in advance,  
attack of the hornet.]

**[00:58] Narrator**

Our coverage of her began on the  
last day of her national tour.

**[01:06] Otsu**

I like it... I like drinking...

**[01:14] Otsu**

I like it... I like drinking with you...

**[01:21] Otsu**

Liquor, liquor, liquor, liquor...

**[01:23] ---**

No drinking today.

**[01:24] ---**

Liquor, liquor, liquor, liquor, liquor...

**[01:29] Otsu**

Drunk with you and P-chan...

**[02:14] Otsu**

Everyone, thank you for  
coming, corn poop!!

**[02:19] Spectators**

Corn poop!!

**[02:21] Otsu**

Today, I have a very important  
announcement, Mas Oyama!!

**SIGN** [Note: Mas Oyama is a famous karate master.]

**[02:25] Spectators**

Mas Oyama!!

**[02:27] Otsu**

The truth is...

**[02:29] Otsu**

The release date for my new single  
has been set, Tamba black beans!!

**SIGN** [Note: Tamba (old province of Japan) is famous for producing high quality black beans.]

**SIGN** [Q: What do you think about the announcement of her new single?]

**[02:39] Spectator A**

Well, this is the first time I've been excited  
since her last single came out.

**[02:42] Spectator B**

I'm definitely going to buy it.

**[02:44] Musashi-Like Person**

I think it's important to know  
whether it's edible or not.

**[02:47] Sergeant**

Well, I might be a bit hesitant  
to buy it if they end up

**[02:49] Sergeant**

releasing several different versions  
of the single like they do

**SIGN** [Note: Japanese pop idols often release several  
versions of a single to boost sales.]

**[02:52] Sergeant**

with other pop stars' albums.

**SIGN** [Q: Who are you?]

**[02:55] Shinpachi**

I'm Tsu Terakado Fan Club Captain  
Shinpachi Shimura!!

**[03:00] Shinpachi**

Sergeant, recite Article 7 of  
the Fan Club Regulations!!

**SIGN** [Q: What is Article 7 of the Fan Club Regulations?]

**[03:03] Sergeant**

Owowowow. "Members are to buy  
four of each of Otsu's CDs:

**[03:07] Sergeant**

one for storing, one for looking  
at, one for propagating,

**[03:12] Sergeant**

and one for actual use."

**[03:15] Shinpachi**

That's right!!

**[03:16] Shinpachi**

Sergeant, even though you  
are one of our leaders,

**[03:18] Shinpachi**

your comments go against this rule!!

**SIGN** [Q: What do you mean by "actual use"?]

**[03:21] Shinpachi**

Therefore you will be punished with the

**[03:23] Shinpachi**

Nose Hook Destroyer  
Second Illumination!!

**[03:27] Narrator**

The night the album was announced,  
excitement continued to rage on.

**[03:31] Narrator**

News of it immediately spread  
throughout Edo.

**SIGN** [Tsu Terakado's new single!! On sale soon!]

**SIGN** [Tsu Terakado's new single, the long awaited debut!]

**SIGN** [One day in June] [Aniplex (Note: Parody of Aniplex)]

**[03:45] Narrator**

But on a certain day in June, the situation

took a turn for the worse.

**SIGN** [Q: What sort of business do you have here today?]

**[03:53] Otsu**

Well, I'm not sure. I was suddenly called in for an important talk.

**[03:58] Producer**

Good morning, Otsu-chan.

**[04:00] Otsu**

Good morning.

**[04:02] ---**

Well, I think they probably just want to tell me

**[04:05] ---**

the demo for the new song came in.

**[04:08] Otsu**

Huh?

**[04:11] Mother**

We're going to postpone sales.

**[04:14] Otsu**

Hey! Why?! Why is this happening?!

**[04:17] Mother**

We don't have a song written.

It can't be helped.

**SIGN** [Ichi Terakado (Otsu's mother and manager)]

**[04:20] Mother**

Tsunpo-san made the decision himself...

**[04:25] Toba**

That's right!!

**SIGN** [Toba-san (Employee from AnipleX in charge of Otsu)]

**[04:26] Toba**

Yesterday, we suddenly got a call from Tsunpo-san...

**[04:29] ---**

He said...

**[04:30] Toba**

"I was playing my shamisen,

**[04:32] Toba**

when a man with naturally wavy hair hit my helicopter

**[04:35] Toba**

with a wooden sword and it crashed into the ground.

**[04:38] Toba**

"I sprained my finger. I'll get serious next year, so wait for a while"...

**[04:43] Toba**

So he says...

**[04:44] Otsu**

That's the stupidest reason ever!!

**[04:46] Otsu**

We can't postpone the sale of my important new song because of a crazy reason like that.

**[04:50] Otsu**

Anyway...

**[04:51] Otsu**

"I was playing my shamisen,

**[04:53] Otsu**

when a man with naturally wavy hair hit my helicopter

**[04:56] Otsu**

with a wooden sword and it crashed into the ground"?

**[04:59] Otsu**

That could never happen!!  
This isn't an anime!!

**[05:03] Otsu**

This isn't... an anime...

**[05:07] ---**

I just thought of a nice song.

**[05:09] Toba**

Otsu-chan, that's probably plagiarism!!

**SIGN** [Note: "This Isn't An Anime" (Anime Ja Nai) is the opening theme song to Gundam ZZ.]

**[05:11] Mother**

Otsu already made a public announcement

**[05:13] Mother**

about the release of her new song...

**[05:16] Mother**

To postpone it because of some nonsense about playing a shamisen

**[05:19] Mother**

and his helicopter crashing into the ground...

**[05:23] Mother**

There's no way he'd only have suffered a sprained finger.

**[05:25] Otsu**

Is that all you care about, Mom?!

**[05:27] Narrator**

There was a good deal of conflict

**[05:29] Narrator**

at the last-minute meeting about postponing Otsu's new single.

**[05:32] Narrator**

We asked everyone for their thoughts

**[05:34] Narrator**

about Tsunpo, the producer...

**[05:35] Narrator**

and the cause of this problem.

**SIGN** [Q: What kind of person is Tsunpo?]

**[05:38] Toba**

Huh? Tsunpo-san?

**[05:40] ---**

He's an amazing guy.

**[05:42] ---**

His bold, yet delicate, skills keep others from getting near him and

**[05:46] ---**

puts him in a strong positing to keep climbing to fame.

**[05:49] ---**

He sells and still causes a stir on the scene.

**[05:53] ---**

He's a true samurai.

**SIGN** [Q: Tell us about Tsunpo-san.]

**[05:55] Mother**

Well, ever since he's been producing her, Otsu's been a gold-record artist.

**[06:01] ---**

But I can't accept this. I never expected he'd sprain his finger.

**SIGN** [Q: That really bothers you, doesn't it?]

**SIGN** [Q: What do you think about Tsunpo-san?]

**[06:05] Musashi-Like Person**

I think it's important to know whether he's edible or not.

**[06:09] Otsu**

But Toba-san, I don't want to postpone this!

**[06:12] Otsu**

You can bring in a different producer!

**[06:15] Otsu**

I can make my own song for the first time in a while!!

**[06:19] Toba**

Well, I understand your feelings about your first new song, Otsu-chan.

**[06:24] Toba**

But I don't have anyone who can take Tsunpo's place...

**[06:27] Toba**

And your own songs never  
really sold, anyway...

**[06:31] Otsu**

Shut your face...

**[06:33] ---**

Shut up and bring me  
Akimoto or Mackey...

**SIGN** [Note: Yasushi Akimoto and Mackey (Noriyuki Makihara) are Japanese songwriters and producers.]

**[06:37] Otsu**

Anyway, do you even want to do this?

**[06:40] Otsu**

Realistically speaking, when  
am I going to get an album,

**[06:43] Otsu**

or a karaoke release? I've been  
waiting all this time...

**[06:49] ---**

Huh?!

**[06:49] Toba**

O-Otsu-chan, what's wrong?

**[06:53] Otsu**

Oh my. I lost my temper,  
tanuki balls.

**[06:58] Otsu**

Well, excuse me.

**[07:04] Mother**

I don't remember raising  
her to be like that.

**[07:07] Toba**

I-I'm all right, Mrs. Terakado.

**[07:10] Mother**

Is that so?

**SIGN** [Q: Are you going to wait for Tsunpo-san?]

**[07:12] Narrator**

Our staff asked Otsu what she thought

**[07:15] Narrator**

about postponing the release  
of her new song.

**[07:17] Otsu**

I'll manage by myself!!

**[07:20] Otsu (Mono)**

I'm still somewhat of a musician.

**[07:22] Otsu (Mono)**

I wrote my own songs before Tsunpo-san  
became my songwriter,

**[07:27] Otsu (Mono)**

I should be able to make an amazing song that's as good as his.

**[07:31] Narrator**

Then...

**SIGN** [Three Hours Later]

**[07:34] Otsu**

I can't write anything!!

**[07:35] Otsu**

Why? Is it because I made some money?

**[07:38] Otsu**

Or is it because I don't have a clear goal?

**[07:40] Otsu**

Is it because I lack concentration?

**[07:41] Otsu**

Is it because I'm hungry?

**[07:42] ---**

Is it because I can't remember what I ate yesterday?

**[07:44] ---**

Is it because I haven't been in an episode in a while and I can't remember the last time I was in one?

**[07:49] Otsu**

Or is it because...my talent's dried up?

**[07:53] Otsu**

No! No!

**[07:54] ---**

This isn't a matter of talent!!

**[07:57] ---**

Masterpieces are difficult to create!!

**[08:01] Otsu (Mono)**

In that case...

**SIGN** [Q: Why are you suddenly going on a trip?]

**[08:06] Otsu (Mono)**

I was spoiled by my situation.

**[08:10] Otsu (Mono)**

I have to go to a place where no one

**[08:12] Otsu (Mono)**

knows who I am, reexamine myself,

**[08:15] Otsu (Mono)**

and get back the feelings I lost.

**[08:21] Otsu (Mono)**

Nakata went on a trip to find himself.

**SIGN** [Note: Hide Nakata is a Japanese soccer player.]

**[08:23] Otsu (Mono)**

I must do that, too...

**[08:26] Otsu**

Ah... This is heaven...

**SIGN** [Q: Is your song done yet?]

**[08:33] Otsu (Mono)**

No! I can't be doing this!

**[08:35] Narrator**

You can't!

**[08:36] ---**

But...

**[08:39] Fake Haruna**

Long time no see, Dynamite Otsu...

**[08:45] Otsu**

Yes, same here, The

Demoness Haruna...

**SIGN** [Wild Pro Wrestling]

**[08:52] Fake Haruna**

How many years has it been  
since our last fight?

**[08:58] Otsu**

If I close my eyes, I remember  
my memories with you...

**SIGN**

**SIGN**

**SIGN**

[Note: Japanese pop stars often make  
their success story into a musical.]

**[09:08] Narrator**

When Otsu returned to Earth, she was...

**[09:10] Narrator**

...unable to make the time to write a new  
song because of her busy schedule.

**[09:16] Fake Haruna**

Friendship! Dynamite!

**[09:19] Otsu**

Friendship! The Demoness Haruna!

**[09:23] Fake Haruna**

It's friendship! The two letters  
that spell friendship...

**SIGN** [Note: Friendship in Japanese is "友情" (yuujou)]

**[09:32] Fake Haruna**

Duwa!!

**SIGN** [Q: Can you complete your song?]

**SIGN**

**[09:45] Parttimer A**

Please come in.

**[09:47] Parttimer B**

Please come in.

**[09:50] Otsu**

Today, I'm opening Tsu Terakado Productions' new Japanese restaurant.

**[09:56] Otsu**

Everyone, please come in.

**[09:59] Narrator**

Her new song was to be released the next day...

**[09:59] ---**

Please come and eat here!

**[10:01] Otsu**

Right now, we have foie gras at 30,000 yen!

**[10:01] Narrator**

But Otsu's busy days continued.

**SIGN** [Q: It doesn't look like people are impressed with the restaurant...]

**[10:05] Passerby**

Well, of course. I don't feel like eating there.

**SIGN** [Simple Dishes Fukinoto Corn Poop]

**[10:09] Passerby**

Not at a place with a name like that...

**SIGN** [Q: What do you think?]

**[10:12] Musashi-Like Person**

I think it's important to know whether it's edible or not.

**[10:15] Otsu**

Everyone, please come in.

**[10:16] Narrator**

Putting aside this campaign for a restaurant that closed after a month,

**[10:19] ---**

Please come and eat here!

**[10:20] Narrator**

the deadline for the release of her new song is...

**[10:21] Otsu**

Please come in.

**[10:22] Narrator**

Getting closer and closer.

**[10:28] ---**

Yeah! I'm gonna win!

**[10:31] Children**

Wait!!

**[10:35] Otsu**

I can't make it... I really am no good.

**[10:41] Otsu**

I can't do anything by myself.

I'm a manufactured pop idol.

**[10:46] Otsu**

I couldn't even write a song by myself.

**[10:52] Otsu**

In the end, all my struggles were in vain.

**[10:57] Otsu**

Yes. Tomorrow, I'm going to apologize  
in front of everyone.

**[11:02] Mother**

I thought that was the case.

**[11:06] Otsu**

M-Mom!

**[11:08] Mother**

It's not just me.

**[11:19] Otsu**

E-Everyone... Why?

**[11:23] Mother**

I know you.

**[11:25] Mother**

You got stubborn and tried to handle  
everything by yourself, didn't you?

**[11:28] Otsu**

Mom...

**[11:29] Toba**

Your mom asked me to bring  
over everyone you knew.

**[11:35] Otsu**

Toba-san!

**[11:36] Haruna**

I'll bet no one expected  
me to show up again.

**[11:41] Otsu**

The Demoness Haruna!

**[11:43] Kondo**

I caused you a lot of trouble when  
you were Chief for the day.

**[11:48] Kondo**

I'm going to repay you, tax thief.

**[11:50] Otsu**

Kondo-san!!

**[11:52] Hijikata**

I was forced to come, but I want to see an Elephas namadicus's poop.

**SIGN** [Note: Elephas namadicus is a small prehistoric elephant.]

**[11:56] Otsu**

Hijikata-san!

**[11:57] Gintoki**

Now I've done it...

**[12:00] Gintoki**

I've done it again...

**[12:02] Otsu**

Makoto-chan!

**[12:05] Otsu**

And Corpse-chan!!

**[12:07] Member A**

Huh? Come to think of it, where's the Captain?

**[12:09] Member B**

You're right. He's not here.

**[12:12] Mother**

It's not a bad thing to be stubborn and stick it out on your own.

**[12:16] Mother**

But you're not alone.

**[12:19] Mother**

Otsu, everyone's gathered here for your sake.

**[12:24] ---**

In order to help you...

**[12:27] Mother**

Yes. Tsu Terakado is supported by all these people.

**[12:34] Mother**

Have confidence. Everyone supports you.

**[12:38] Toba**

There's still time until the release!

**[12:40] Haruna**

We'll help you!!

**[12:42] Kondo**

It's not like you to give up, Otsu-chan!!

**[12:44] Gintoki**

Since you've come this far, you've got to do it.

**[12:50] Otsu**

Everyone... Thank you. I'll give it a try...

**[12:56] Otsu**

I'll do it!!

**[12:57] ---**

I will!

**[12:59] Otsu**

I'll write an excellent song!!

**[13:02] Mother**

Well said, Otsu. Let's go and  
compose that song.

**[13:07] Toba**

We've managed to secure  
a meeting room.

**[13:10] Mother**

Then let's get over there right away!

**[13:12] Otsu**

Yeah!

**SIGN** [Later, that night]

**SIGN** ["Otsu is composing a song. Keep out" - Mother]

**[14:07] Otsu**

I did it!!

**[14:09] Otsu**

Everyone, sorry to keep  
you waiting for hours.

**[14:12] Otsu**

Thanks to you, I'm almost  
finished with my song.

**[14:16] Otsu**

Actually, there's still one problem left...

**[14:20] Otsu**

The lyrics don't feel right.

**[14:22] ---**

It kind of doesn't have much punch.

**[14:25] Shinpachi**

That's not true! These are good lyrics!

**[14:28] Omittedshinpachi**

I'm not afraid. That's  
because you're here.

**[14:32] Omittedshinpachi**

I've made up my mind. So  
I'm not turning back.

**[14:36] Kondo**

To hell with those who act  
as if they're important.

**[14:39] Kondo**

It's risky if you get too used  
to really nasty jokes.

**[14:43] Hijikata**

Now free yourself from control.

**[14:45] Hijikata**

Go anywhere. Fly to an  
unseen new world.

**[14:50] Haruna**

Who cares about broadcast regulations?  
You don't need brakes.

**[14:54] Gintoki**

Who cares about broadcast regulations?

**[14:57] Gintoki**

My heart is always dressed in white.

**SIGN** [Note: White traditionally worn at funerals.]

**[15:01] All**

Hmm...

**[15:04] Gintoki**

Oh! I thought of something great.

**[15:06] ---**

This doesn't...

**[15:09] Gintoki**

...have any punch to it.  
So if you do this to it...

**[15:13] Kagura**

Gin-chan, I also thought  
of something cruel!

**[15:16] Shinpachi**

Hey! How could the two of you  
do that to Otsu-chan's lyrics?!

**[15:19] Shinpachi**

Make that part cute like this!!

**[15:21] Hijikata**

Oh! I also thought of something!

**[15:22] Kondo**

Hey, that's not fair, Toshi! In that  
case, I also thought of something!

**[15:25] Haruna**

I also have an idea!!

**[15:26] Toba**

Do you think it would sell  
better if we did this?

**[15:28] Mother**

No, if we do this...

**[15:31] Otsu**

Amazing...

**[15:33] Otsu**

Everyone's pouring their  
ideas into my song.

**[15:37] Otsu**

This is amazing. Yes, this  
is the energy I wanted!

**[15:42] Otsu**

This is good...

**[15:44] Otsu**

This is definitely good!!

**SIGN** [Shibuya Kokaido]

**SIGN** [September 18

(New song announcement concert,  
Tamba black beans.)]

**[15:47] Otsu**

Everyone, thank you for coming  
today, corn poop!!

**[15:52] Spectators**

Corn poop!!

**[15:55] Otsu**

A lot happened, but I finally  
completed my new song...

**[16:01] Otsu**

Please listen to it!!

**[16:02] ---**

This is my new single!!

**[16:04] ---**

"Who Cares About Broadcasting Regulations"!

**[16:26] Otsu**

The thing I'm afraid of is...

**[16:29] Otsu**

[Bush].

**SIGN** [Note: Most of the [bleep] words are not allowed to be broadcasted on TV in Japan.]

**[16:32] Otsu**

That's because he's [insane].

**[16:37] Otsu**

The [methamphetamine] is working.

**[16:42] ---**

So I won't be able to [sleep]  
for three [days].

**[16:48] Otsu**

[Day laborers] with bad [backs]...

**[16:50] ---**

Those people, [fk you]!!

[16:53] Otsu\*\*

I'm making jokes out of [madness]. I'm  
beginning to [see] [hallucinations].

**[17:01] Otsu**

Come on!!

**[17:01] Otsu**

[Trample] on the [eyes of the law].

**[17:04] Otsu**

[Go] anywhere. Fly to a [crazy] world...

**[17:13] Otsu**

Who cares about broadcasting regulations!

**[17:18] Otsu**

A thirty-minute discussion on [going commando]!!

**[17:23] Otsu**

Who cares about broadcasting regulations!

**[17:28] Otsu**

I don't [care] if I become [limp].

**[17:33] Otsu**

[I don't] care about [broadcasting regulations].

**[17:39] Otsu**

Am I not allowed to say [which planet]?

**[17:44] ---**

I don't [care about broadcasting regulations].

**[17:49] ---**

They're probably not going to air it.

**[17:55] ---**

[Censored]

**[18:08] Otsu**

If I die, I'm taking you all with me, got that necromancer?!

**SIGN** [Tsu Terakado's New Single]

**SIGN** [Tsu Terakado's New Single] ["Who Cares About Broadcasting Regulations"]

**SIGN** [Tsu Terakado's New Single] ["Who Cares About Broadcasting Regulations"] [Sale Discontinued]

**SIGN** [Slightly Feverish Continent]

**[18:19] Narrator**

On the next Slightly Feverish Continent,

**[18:21] Narrator**

we're featuring a charismatic, homeless, Musashi-like man.

**[18:24] ---**

His unrestrained and eccentric lifestyle gains the sympathy of today's youth.

**[18:27] ---**

We will be uncovering the secret to his marvelous cardboard collecting skills.

**SIGN** [Slightly Feverish Continent]

**[18:34] Narrator**

On the next, next Slightly Feverish Continent, we're featuring Prince Hata of Midland Star.

**[18:38] ---**

His philanthropic spirit, which  
he only shows to animals,

**[18:41] ---**

gains the sympathy of today's...

**SIGN** [Slightly Feverish Continent]

**[18:44] Narrator**

On the next Slightly Feverish Continent  
after that, we're featuring Viper.

**[18:46] Narrator**

The lifestyle he leads after being downsized  
gains the sympathy of...

**[19:04] Opening Credits**

I'm not afraid.

**[19:09] Opening Credits**

That's because you're here.

**[19:14] Opening Credits**

I've made up my mind.

**[19:20] Opening Credits**

So I'm not turning back.

**[19:25] Opening Credits**

To hell with those who act  
as if they're important.

**[19:31] Opening Credits**

It's risky if you get too used  
to really nasty jokes.

**[19:38] Opening Credits**

Now free yourself from control.

**[19:41] Opening Credits**

Go anywhere.

**[19:44] Opening Credits**

Fly to an unseen new world.

**[19:50] Opening Credits**

Who cares about broadcast regulations?

**[19:55] Opening Credits**

You don't need brakes.

**[20:00] Opening Credits**

Who cares about broadcast regulations?

**[20:05] Opening Credits**

My heart is always dressed in white.

**[20:11] Opening Credits**

If I die, I'm taking you all with  
me, got that necromancer?!

**SIGN** [Third Year, Group Z Ginpachi-sensei]

**[20:19] Gintoki**

Third Year, Group Z...

**[20:21] All**

Ginpachi-sensei!

**[20:29] Kyubei (Mono)**

If this doesn't go in, I'll die.

**[20:36] Kyubei (Mono)**

No, if this goes in, I'll be revived.

**[20:42] Kyubei (Mono)**

If this goes in, I'll get another  
chance to revive myself.

**[20:46] Kyubei (Mono)**

No, that was a joke. This is for real.

**[20:50] Kyubei (Mono)**

Actually, this one is the real one.

**[20:52] Kyubei (Mono)**

That was just for practice.

**[20:54] Kyubei (Mono)**

If this one goes in, all those  
other ones are nullified.

**[20:57] Kyubei (Mono)**

No, this is my last chance. If  
I miss this one, I'll go to hell.

**[21:04] Kyubei**

How silly...

**SIGN** [Third Year, Group Z Ginpachi-sensei]

**[22:49] Ending Creditsgintoki**

Third Year, Group Z...

**[22:50] All**

Ginpachi-sensei!

**[22:53] Gintoki**

Alien 1 and 2 were great,  
but 3 was horrible.

**[22:58] Gintoki**

Also, Terminator 2 was also good. I cried  
when Schwa-chan was sinking.

**SIGN** [Note: Schwa-chan is Japanese nickname for Arnold Schwarzenegger.]

**[23:04] ---**

I don't remember 3, though.

**[23:06] Gintoki**

Anyway, we've reached the middle of  
the third year of the GinTama anime.

**[23:11] Kagura**

Sensei, don't start us off  
by making us look bad.

**[23:14] Gintoki**

Anyway, this world is structured in  
a way that the 3rd one always fails.

**[23:19] Gintoki**

"You can only get carried away until 2."

**[23:21] Gintoki**

This is going to appear  
on the test. Take notes.

**[23:23] Kondo**

Sensei, Home Alone 2 was horrible!  
How do you explain that?!

**[23:29] Gintoki**

Macaulay Culkin-kun got carried  
away in 2 as if it were 3.

**[23:34] Gintoki**

He acted like "I'm Macaulay. So what?"

**[23:36] Gintoki**

"What do you think? My face  
is sickening, isn't it?"

**[23:38] ---**

When child actors get carried away, sometimes  
number 2 gets turned into a 3.

**[23:42] ---**

This will be on the test. Don't be tricked.

**[23:44] Hijikata**

Wait!! Then what about Dragon Quest 3?

**[23:47] Hijikata**

I thought 3 was a masterpiece.

**[23:50] Gintoki**

In 3, Ortega was like, "I fell  
into a volcano. So what?"

**[23:54] Gintoki**

"What do you think? I showed up, didn't  
I?" It's been upgraded to 4. It's not 3.

**[23:59] Hijikata**

Sensei, Ortega isn't a child  
actor. He's an old man.

**[24:03] Gintoki**

From Zoman's point of view, Baramos  
and Ortega are child actors.

**SIGN** [Note: Ortega, Zoman, Baranis are all characters from Dragon Quest.]

**[24:06] Gintoki**

Hijikata, why don't you advance a year  
and become a fourth year student?

**[24:09] Hijikata**

Okay!!

**[24:11] Shinpachi**

I'm going home to watch  
Karate Kid, Part III.

**SIGN** [The End]

**SIGN**

**[24:15] Shinpachi**

This is terrible! In this episode, we'll be

entering the final chapter of GinTama!

**[24:19] Gintoki**

What?!

**[24:20] Kagura**

GinTama is ending?!

**[24:22] Gintoki**

But didn't we just say we were  
in the middle of the third year?

**[24:25] Shinpachi**

Anyway, it means you should keep  
watching from now until the end!!

***SIGN*** [GinTama, the Anime]

***SIGN*** [Entering... Its final chapter!]

---

Revision #1

Created 2024-03-07 20:39:14 UTC by whimsee

Updated 2024-03-07 20:39:15 UTC by whimsee